

1 **Declaración de Maricela Gutierrez**

2 Yo, Maricela Gutierrez, declaro:

3 1. Yo hago esta declaración por medio de mi propio conocimiento y si soy llamada a
4 testificar yo puedo y lo hare en la manera siguiente:

5 2. Soy la madre de Louis Pelaez y Melissa Pelaez. Louis acaba de terminar el octavo
6 grado en Junio del 2001 en Hosler Middle School en Lynwood. Melissa acaba de terminar el
7 séptimo grado en Junio del 2001 en Hosler Middle School en Lynwood, y regresará a a la escuela
8 en el otoño para el octavo grado.

9 3. Mi hija Melissa tuvo sustitutos en lugar de un maestro permanente para todo el
10 sexto grado durante el año escolar 1998-1999. Fue terrible porque no tuvo un maestro regular, y
11 yo se que esto impactó mucho su educación.

12 4. Hay muy pocos maestros en Hosler Middle School que hablan español. Yo estoy
13 muy preocupada porque yo conozco niños que van a Hosler que no hablan ingles muy bien o no
14 lo hablan nada, y me preocupa que no tienen maestros en sus clases que se puedan comunicar con
15 ellos. Como padre que no habla ingles, yo tampoco me puedo comunicar con el personal de la
16 escuela. Esto es muy dificil para mi porque cuando mi hija or hijo tiene algún problema, yo no
17 puedo hablar con sus maestros.

18 5. No hay ninguna biblioteca en Hosler Middle School. Es horrible que los niños no
19 tienen una biblioteca. Todas las escuelas deberian tener una biblioteca donde los niños puedan
20 sacar libros para reportes, expandir su aprendizaje y hacer investigaciones.

21 6. En Hosler, los padres son requeridos con frecuencia a compra materiales para los
22 niños. Por ejemplo, en el año escolar 2000-2001, mi hijo y mi hija tuvieron que pagar por
23 lápices, papel y cuadernos para varias de sus clases. Varias veces, notas fueron mandadas a los
24 padres diciendo que materiales tenían que comprar los niños para terminar sus proyectos.

25 ///

26 ///


27 ///

28 ///

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28

Yo declaro bajo penalidad de perjurio de las leyes del estado de California y los Estados Unidos que lo antecedente es verdadero y correcto. Ejecutado este día ___ de Julio, 2001 en Los Angeles, California.

07-23-2001


Maricela Gutierrez

1 Declaration of Maricela Lopez

2
3 I, Maricela Lopez, hereby declare:

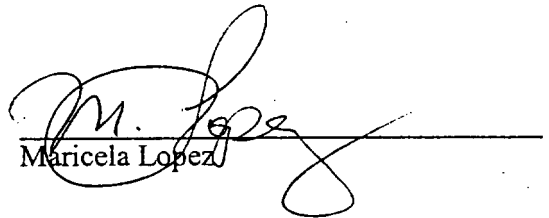
4 1. I make this declaration based on my own personal knowledge and if called to
5 testify I could and would do so competently as follows:

6 2. I am fluent in Spanish and English, and am competent at translation.

7 3. I translated into Spanish the declaration of Maricela Gutierrez on July 20, 2001.

8 The translation is a true and complete representation of Ms. Gutierrez' statement.
9

10 I declare under penalty of perjury of the laws of the State of California and the United
11 States that the foregoing is true and correct. Executed this 20 day of July, 2001 in Los Angeles,
12 California.

13
14 
15 Maricela Lopez
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28

1 **Declaration of Maricela Gutierrez**

2 I, Maricela Gutierrez, hereby declare:

3 1. I make this declaration based on my own personal knowledge and if called to
4 testify I could and would do so competently as follows:

5 2. I am the mother of Louis Pelaez and Melissa Pelaez. Louis just recently finished
6 the eighth grade at Hosler Middle School in Lynwood in June of 2001. Melissa just recently
7 finished the seventh grade at Hosler Middle School in June of 2001 and will be returning to the
8 school in the fall for eighth grade.

9 3. My daughter Melissa had substitutes instead of a permanent teacher for her entire
10 sixth grade year during the 1998-1999 school year. It was terrible because she did not have a
11 regular teacher, and I know that this really impacted her education.

12 4. There are very few teachers at Hosler Middle School who speak Spanish. I am
13 very concerned because I know children who go to Hosler who do not speak English very well
14 or at all, and I worry that they do not have teachers in their classrooms who can communicate
15 with them. As a parent who cannot speak English, I am also unable to communicate with the
16 staff at the school. This is very difficult for me because when my daughter or son has a problem
17 I cannot talk with their teachers.

18 5. There is no library at Hosler Middle School. It is horrible that the children do not
19 have a library. Every school should have a library where the children can check out books for
20 book reports, to expand their learning, and to do research.

21 6. At Hosler the parents are often required to buy supplies for the children. For
22 example, in the 2000-2001 school year my son and daughter had to pay for pencils, paper, and
23 folders for several of their classes. Many times notes were sent home to the parents detailing
24 what items the children had to buy to complete their projects for school.

25 //

26 //

27 //

28 //

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28

I declare under penalty of perjury of the laws of the State of California and the United States that the foregoing is true and correct. Executed this ____ day of July, 2001 in Los Angeles, California.

Maricela Gutierrez